



- 1. page: Declaration of Performance (EN)**
- 2. Seite: Leistungserklärung (DE)**
- 3. oldal: Teljesítmény Nyilatkozat (HU)**
- 4. pagină: Declarație de performanță nr (RO)**
- 5. stran: Pojasnitev dosežka (SLO)**
- 6. stranica: Izjava o sukladnosti (HR)**
- 7. strana: Prehlásenie (SK)**
- 8. strona: Deklaracja właściwości użytkowych (PL)**

**CREATON** [www.creaton.hu/CPR](http://www.creaton.hu/CPR)Product Nr.: 60067  
Performance declaration  
Nr:  
DoP-60067-EN/2013/2

08

EN 1304

**Performance declaration - EU regulation 305/2011/EU****Creaton Klassik 180\*380 plain tile, natur****Manufacturer:** Creaton Hungary Kft.  
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.  
Telephone: +36 92 551 550  
Fax: +36 92 551 559**The intended purpose of the product (intended field of use):** Clay roof tiles,  
cladding of exterior and interior walls**Product name:** Klassik 180\*380 plain tile and accessories colour: natur (name of the product and date of manufacturing is on the back side of the tile)**Special use conditions:**

Pallets have to be stored flat, maximum 3 pallets high. Claims have to be sent with the invoice, delivery note and present declaration!

**Harmonized technical specifications**The first type control was performed by: **ÉMI**  
**Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs**  
**Nonprofit Kft.**  
(1113 Budapest, Diószegi út 37.)  
**System Type 4.**  
Report ID: **M-4034/2008**  
„Creaton Klassik”  
Notified body number: **1415**Harmonized Technical Specifications, the  
product suit the requirements certified by  
investigation: **MSZ EN 1304:2013** clay roofing  
tiles and fittings - product definitions and  
specifications

Properties	Actual performance Creaton Internal Standard	MSZ EN: 1304:2013 requirements
Sizes and tolerances*		
Length (mm)	380,0 ±7,6	
Width (mm)	180,0 ±3,6	
Curvature coefficient	≤0,8	≤1,5
Covering width (mm)	NA	
Covering length (mm)	145-165	
	290-330	
Water-holding capacity (Second test method) average each individual value	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 hour ≤ 0,85 hour
Compressive strength (N)	≥ 1000 N	≥ 600N
Frost resistance	150 cycle- resistant to frost, 1. level	
Reaction to fire	A1	

The constancy of performance evaluation and monitoring system: 4

The performance of the clay tile "CREATON Klassik 180\*380 plain tile, natur" is in accordance with the specification given above. This declaration of performance is issued under the responsibility of the manufacturer.


Hungary  
Lenti,  
01.12.2013.**Tóth Bálint**  
Managing director**Bokányi Tibor**  
Technical leader**Benedek György**  
Quality leader

		<b>Produkt Nr.:</b> 60067 <b>Leistungserklärung Nr.:</b> DoP-60067-DE/2013/2		 08 EN 1304
<a href="http://www.creaton.hu/CPR">www.creaton.hu/CPR</a>				

**Leistungserklärung - Dekret 305/2011/EU**

**Creaton Klassik 180\*380 Biberschwanzziegel natur**

<b>Hersteller:</b> Creaton Hungary Kft. 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1. Telefon: +36 92 551 550 Fax: +36 92 551 559	<b>Bestimmung des Produktes (geplanter Anwendungsbereich):</b> Tondachziegel für Dachdeckung, externe und interne Wandverkleidung
---	---

<b>Name des Produkts:</b> Klassik 180*380 Pfannenziegel und Zubehöre Farbe natur (Name des Produkts und Herstellungsdatum ist auf der Rückseite des Ziegels)	
<b>Besondere Bedingungen bei der Anwendung:</b> Paletten müssen flach gelagert werden, maximum 3 Paletten hoch. Zu den Beanstandungen müssen Rechnung, Lieferschein bzw. vorliegende Erklärung beigelegt werden!	

Harmonisierte technische Spezifikationen			
Eigenschaft	Tatsächliche Leistung Creaton internen Standard		MSZ EN: 1304:2013 Anforderung
Maße und Toleranzen*			
Länge (mm)	380,0 ±7,6		
Breite (mm)	180,0 ±3,6		
Krümmung Koeffizient	≤0,8		≤1,5
Deckbreite (mm)	NA		
Decklänge (mm)	145-165		
	290-330		
Wasserbeständigkeit (Zweite Testmethode) Durchschnitt jeder einzelne Wert	1. level 0 0		1. level ≤ 0,8 Stunde ≤ 0,85 Stunde
Biegefestigkeit (N)	≥ 1000 N		≥ 600N
Frostbeständigkeit	Auf 150 Zyklus ist frostbeständig 1. Level		
Feuergefährlichkeitsklasse	A1		

**Bewertung- und Kontrollsystem der Leistungsstabilität: 4**

Die Leistung des Produktes "Creaton Klassik 180\*380 Pfannenziegel natur" entspricht der oben detaillierten Leistungswerte. Für die Ausgabe dieser Leistungserklärung ist ausschliesslich der Hersteller verantwortlich.

Hungary Lenti, 01.12.2013.	 <b>Tóth Bálint</b> Geschäftsführer	 <b>Bokányi Tibor</b> Leiter Technik	 <b>Benedek György</b> Qualitätsleiter
----------------------------------	--	---	---

**CREATON** [www.creaton.hu/CPR](http://www.creaton.hu/CPR)Termékszám.:60067  
Teljesítmény nyilatkozat  
azonosító:  
DoP-60067-HU/2013/2

08

EN 1304

**Teljesítmény nyilatkozat - 305/2011/EU rendelet****Creaton Klassik natur 180\*380 megnevezésű égetett agyag tetőcserép termékcsalád**Gyártó: Creaton Hungary Kft.  
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.  
Telefon: +36 92 551 550  
Fax: +36 92 551 559**A termék rendeltetési célja:** (tervezett felhasználási területe): Égetett agyag tetőcserép, tetőfedésre, kül- és beltéri falburkolásra**Termék megnevezése:** Klassik 180\*380 húzott natur színű alap- és kiegészítő tetőcserép (A termék nevét és gyártási dátumát a hátoldalán maradandó lenyomat rögzíti)**Különleges használati feltételek:**Termék tárolása sík, állékony területen eldőlés mentesen, legfeljebb 3 raklap magasan.  
A gyártó felé reklamáció a termékre vonatkozó számla, szállítólevél és jelen nyilatkozat alapján érvényesíthető!**Harmonizált műszaki előírások**Az első típusvizsgálatát végezte: **ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft.**  
(1113 Budapest, Diószegi út 37.)**4. rendszerben.**

Első típusvizsgálati jegyzőkönyv száma:

**M-4034/2008** „Creaton Klassik”

megnevezésű tetőcserép

Notified body number: **1415**

Harmonizált műszaki előírás, amelynek a termék vizsgálattal igazoltan megfelel MSZ EN 1304:2013. Égetett agyag tető- és kiegészítő-cserepek, a termék fogalom-meghatározásai és jellemzői.

Alapvető tulajdonságok	Tényleges teljesítmény Creaton belső szabvány	MSZ EN: 1304:2013 követelmény
Méreték és mérettűrések*		
Hosszúság (mm)	380,0 ±7,6	
Szélesség (mm)	180,0 ±3,6	
Görbültségi együttható	≤0,8	≤1,5
Fedési szélesség (mm)	NA	
Fedési hosszúság (léctávolság)(mm)	145-165	
	290-330	
Víztartó képességi együttható (2. vizsgálati módszer) átlag valamennyi egyedi érték	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 óra ≤ 0,85 óra
Hajlító/ törő erő (N)	≥ 1000 N	≥ 600N
Fagyállóság	150 ciklusra fagyálló, 1. szint	
Tűzvesélyesség	A1	

A teljesítmény állandóságának értékelési és ellenőrzési rendszere: 4

A "Creaton " Klassik 180\*380 natur megnevezésű égetett agyag tetőcserép teljesítménye megfelel a fentiekben részletezett teljesítmény értékeknek. E teljesítmény nyilatkozat kiadásáért kizárólag a gyártó a felelős.

Hungary  
Lenti,  
01.12.2013.**Tóth Bálint**

ügyvezető Igazgató

**Bokányi Tibor**

műszaki vezető

**Benedek György**

IVR vezető

**CREATON** Nr produs.: 60067  
Declaratie de  
performanta nr.:  
DoP-60067-RO/2013/2**CE**[www.creaton.hu/CPR](http://www.creaton.hu/CPR)


08






EN 1304

**Declaratie de performanta - Decret 305/2011/EU****Creaton tigla solz Klassik 180\*380 rosu natur****Producator:** Creaton Hungary Kft.  
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.  
Telefon: +36 92 551 550  
Fax: +36 92 551 559**Domenii de utilizare ale produsului:**  
tigle ceramice pentru acoperisuri, placarea peretilor exteriori si interiori.**Denumire produs:** tigla solz Klassik 180\*380 si accesorii culoare: rosu natur  
(numele produsului si data de fabricatie sunt pe spatele tiglei)**Conditii speciale de utilizare:**paletii trebuie depozitati pe suprafete plane, maxim 3 paleti suprapusi. Reclamatii trebuie trimise  
impreuna cu factura, avizul de expeditie si declaratia care insoteste marfa.**Specificatii tehnice armonizate**Primul control tip a fost efectuat de catre:  
**ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs  
Nonprofit Kft.** (1113 Budapest, Diószegi út 37.),  
**System Type 4.**  
ID Raport:**M-4034/2008**  
„Creaton Klassik”.  
Notificarea numarul: **1415**Specificatii tehnice armonizate,  
produsul respecta cerintele certificate prin  
analiza : MSZ EN 1304:2013 referitoare la tiglele  
ceramice si la accesorii - definire produs si  
specificatii

Proprietati	Performanța reală Creaton standard intern	MSZ EN: 1304:2013 cerintele
<b>Dimensiuni si tolerante*</b>		
Lungime (mm)	380,0 ±7,6	
Latime (mm)	180,0 ±3,6	
Coeficientul de incovoiere	≤0,8	≤1,5
Latimea de acoperire (mm)	NA	
Lungimea de acoperire (mm)	145-165	
	290-330	
Rezistenta la umiditate (a doua metoda de testare) media fiecare valoare individuala	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 ora ≤ 0,85 ora
Rezistenta la compresie (N)	≥ 1000 N	≥ 600N
Rezistenta la inghet	150 cicluri de rezistenta de inghet 1. nivel	
Reactia la foc	A1	

Constanta evaluarii performantelor si a monitorizarii sistemului.: 4

Performantele tiglei ceramice " CREATON tigla solz Klassik 180\*380 rosu natur" sunt in conformitate cu specificatiile date  
mai sus. Aceasta declaratie de performanta este data de catre producator care raspunde pentru veridicitatea informatiilor.Hungary  
Lenti,  
01.12.2013.  
**Tóth Bálint**  
Director General  
**Bokányi Tibor**  
Director tehnic  
**Benedek György**  
Manager de calitate

 <a href="http://www.creaton.hu/CPR">www.creaton.hu/CPR</a>		Produkt št.: 60067 Identifikacijska številka izjave o lastnostih: DoP-60067-SLO/2013/2	 	 08
				EN 1304

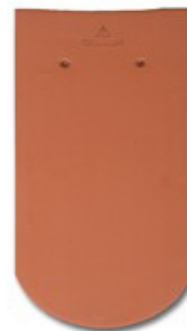
## Pojasnitev dosežka - 305/2011/EU rendelet

### Creaton Klassik 180\*380 Bobrovec naravno rdeča

**Proizvajalec:** Creaton Hungary Kft.  
 8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.  
 Telefon: +36 92 551 550  
 Fax št.: +36 92 551 559

**Namen uporabe (načrtovano področje uporabe):** žgane glinaste strešne kritine za pokrivanje strehe.

**Naziv izdelka:** Klassik 180\*380 Bobrovec, naravno rdeča barvi osnovnih in dodatnih strešnikov.  
 (naziv izdelka ter čas izdelovanja sta tiskana na hrbtni strani strešnikov)



**Posebni pogoji pri uporabi:** Palete morajo biti skladiščena na ravni površini, največ tri v višino. Pri reklamaciji mora biti priložen račun, dobavnica in obrazložitev!

#### Usklajevanje tehnične specifikacije

Lastnosti	Dejanska Dosežek Creaton interni standard	MSZ EN: 1304:2013 Standard
Dolžina (mm)	380,0 ±7,6	
Širina (mm)	180,0 ±3,6	
koeficient ukrivljenosti	≤0,8	≤1,5
Pokrivna širina (mm)	NA	
Pokrivna dolžina (mm)	145-165	
	290-330	
koeficient zmožljivosti vodnih zalog (2. testna metoda povprečje vse posamezna vrednosti)	1. level 0	1. level ≤ 0,8 Ura
	0	≤ 0,85 Ura
Tlačna/udarna trdnost (N)	≥ 1000 N	≥ 600N
Odpornost proti mrazu	odpornost proti mrazu na 150 ciklov, 1. nivo	
Klasifikacija požarne odpornosti	A1	

Kontrolo je izvedel: **ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft.**  
 (1113 Budapest, Diószegi út 37.)  
 4. testnem sistem.  
 Številka prvega kontrolnega zapisnika:  
**M-4034/2008** strešniki z nazivom  
 „Creaton Klassik”.  
 Notified body number: 1415


Harmonizirana tehnična specifiakcija, ki ji ustreza izdelek s certifikatom: MSZ EN 1304:2013. Žgane glinaste strešne in dodatne kritine, določitev pojmov ter lastnosti izdelka.


Sistem ocenjevanja in preverjanja lastnosti: 4

Lastnosti strešne glinaste naravno rdeča kritine „Creaton Klassik 180\*380” ustrezajo zgoraj navedenim vrednostim. Za izdajo izjave o lastnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Hungary  
 Lenti,  
 01.12.2013.

  
**Tóth Bálint**  
 Poslovođeči direktor

  
**Bokányi Tibor**  
 Vodja tehnične službe

  
**Benedek György**  
 Vodja za kvaliteto

**CREATON** Broj proizvoda.: 60067  
Izjava o sukladnosti broj:  
DoP-60067-HR/2013/2[www.creaton.hu/CPR](http://www.creaton.hu/CPR)

08

EN 1304

**Izjava o sukladnosti - 305/2011/EU dekret****Creaton Klassik 180\*380 biber crijep prirodno crveni**Proizvođač: Creaton Hungary Kft.  
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.  
Telefon: +36 92 551 550  
Faks: +36 92 551 559

Namjena proizvoda (planirano područje primjene): Glineni crijep za pokrivanje krova, vanjsko i unutarnje oblaganje zidova

Ime proizvoda: Klassik 180\*380 biber crijep i oprema, prirodno crveni,  
(Ime proizvoda i datum proizvodnje nalaze se na poleđini crijeпа)**Posebni uvjeti primjene:**

Palette se moraju skladištiti na ravnome, maksimalno 3 palette u visinu. U slučaju reklamacije treba priložiti račun, otpremnicu odn. predmetnu izjavu!

**Harmonizirane tehničke specifikacije**Početno ispitivanje tipa proizvoda izvršeno od: **ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft.** (1113 Budapest, Diószegi út 37.)  
**Sustav ispitivanja 4.**  
Izveštaj o ispitivanju broj:  
**M-4034/2008,**  
"Creaton Klassik".  
Notified body number: **1415**

Ispitana svojstva

stvarne performanse  
Creaton interni StandardMSZ EN:  
1304:2013  
Standard

Mjere i tolerancije\*

Duljina (mm)

380,0 ±7,6

Širina (mm)

180,0 ±3,6

koeficijent zakrivljenosti

≤0,8

≤1,5

Širina pokrivanja (mm)

NA

Duljina pokrivanja (mm)

145-165

290-330

Vodonepropusnost  
(Druga metoda testiranja)  
Prosjek

1. level

0

1. level

≤ 0,8 Sati

Svaka pojedina vrijednost

0

≤ 0,85 Sati

Čvrstoća na savijanje(N)

≥ 1000 N

≥ 600N

Otpornost na smrzavanje

Na 150 ciklusa otporan  
na smrzavanje, 1. nivo

Klasa negorivosti

A1

Harmonizirane tehničke specifikacije kojima proizvod odgovara na temelju tehničkih ispitivanja: MSZ EN 1304:2013 glineni crijep i oprema - definicija i specifikacije proizvoda

Konstantnost ispitivanja i nadzora sukladnosti proizvoda: 4

Sukladnost proizvoda "CREATON Klassik 180\*380 biber crijep prirodno crveni" odgovaraju gore u detalju navedenim vrijednostima. Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.

Hungary  
Lenti,  
01.12.2013.Tóth Bálint  
DirektorBokányi Tibor  
Voditelj tehnike proizvodnjeBenedek György  
Voditelj sustava kvalitete



**CREATON** [www.creaton.hu/CPR](http://www.creaton.hu/CPR)Číslo produktu.: 60067  
Číslo Vyhlásenia:  
DoP-60067-SK/2013/2

08

EN 1304

**Vyhlásenie o parametroch - nariadenie 305/2011/EU****Creaton Klassik bobrovka 180\*380 prírodná červená**Výrobca: Creaton Hungary Kft.  
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.  
Telefónne číslo: +36 92 551 550  
Faxové číslo: +36 92 551 559**A určený účel produktu (určená oblasť použitia):** Pálená keramická strešná krytina, obklady vonkajších a vnútorných stien**Názov produktu:** Klassik 180\*380 bobrovka krytina a farba doplnkov: prírodná červená (názov produktu a dátum výroby je na zadnej strane škridla)**Špeciálne podmienky použitia:** Palety musia byť uložené rovno, maximálne na výšku 3 palet. Reklamácie musia byť zaslané s faktúrou, dodacím listom a aktuálnym vyhlásením.**Produkt vyhovuje požiadavkám**

Vlastnosti	Skutočný výkon Creaton interný štandard	MSZ EN: 1304:2013 Štandard
Dĺžka (mm) (mm)	380,0 ±7,6	
Šírka (mm)	180,0 ±3,6	
Koeficient zakrivenia	≤0,8	≤1,5
Krycia šírka (mm)	NA	
Krycia dĺžka (mm)	145-165	
	290-330	
Nepriepustnosť vody (Druhý metodový test; priemer každá individuálna hodnota)	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 Hodina ≤ 0,85 Hodina
Pevnosť v tlaku (N)	≥ 1000 N	≥ 600N
Mrazuvzdornosť	150 zmrazovacích cyklov, 1. úroveň	
Trieda reakcie na oheň	A1	

Prvá typová kontrola bola vykonaná **ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft.** (1113 Budapest, Diószegi út 37.), **systémový typ 4.**  
lásenie ID: **M-4034/2008**  
"Creaton Klassik".  
Číslo autorizovanej skúšobne: **1415**

Produkt vyhovuje požiadavkám, ktoré sú certifikované na základe skúšok MSZ EN 1304:2013 Keramické strešné krytiny a doplnky - Definície a špecifikácie výrobku.

Stálosť hodnotenia výkonnosti a monitorovacieho systému: 4

Prevedenie pálenej keramickej krytiny "CREATON Klassik bobrovka 180\*380 prírodná červená" je v súlade so špecifikáciou uvedenou vyššie. Za toto vyhlásenie zodpovedá výrobca.

Hungary  
Lenti,  
01.12.2013.  
**Tóth Bálint**  
Riaditeľ  
**Bokányi Tibor**  
Technický vedúci  
**Benedek György**  
Vedúci kvality



**CREATON** [www.creaton.hu/CPR](http://www.creaton.hu/CPR)Numer produktu.:60067  
Numer deklaracji  
właściwości użytkowych:  
DoP-60067-PL/2013/2


08

EN 1304

**Deklaracja właściwości użytkowych - 305/2011/EU dekret****Creaton Klassik 180\*380 dachówka karpiówka czerwień naturalna**Producent: Creaton Hungary Kft.  
8960 Lenti, Cserépgyár u. 1.  
Telefon: +36 92 551 550  
Fax: +36 92 551 559Określenie produktu (planowany obszar użycia): dachówka ceramiczna do  
pokrycia dachu, zew. i wew. elewacjeNazwa produktu: Klassik 180\*380 dachówka karpiówka i dodatki kolor czerwień naturalna  
(nazwa produktu i data produkcji znajdują się na spodzie dachówki)Szczególne warunki użytkowania: palety muszą być układane na płasko, na wysokość max.  
trzech palet. Do reklamacji musi być dołączona faktura, dokument dostawy ew. deklaracja!**Zharmonizowana specyfikacja techniczna**Pierwsze badanie typu zostało przeprowadzone  
przez: **ÉMI Építésügyi Minőségellenőző  
Innovációs Nonprofit Kft.** (1113 Budapest,  
Diószegi út 37.)  
**System badania 4.**  
Numer raportu badania: **M-4034/2008**,  
"Creaton Klassik".  
Notified body number:1415Zharmonizowane specyfikacje techniczne,  
którym odpowiada produkt na podstawie badań  
technicznych: **MSZ EN 1304:2013 Dachówka  
ceramiczna i dodatki - definicje i specyfikacje  
produktu**

Właściwości	Rzeczywista wydajność	MSZ EN: 1304:2013 Standard
Wymiary i tolerancje*	Creaton wewnętrzny standard	
Długość (mm)	380,0 ±7,6	
Szerokość (mm)	180,0 ±3,6	
Współczynnik krzywizny	≤0,8	≤1,5
Szerokość krycia (mm)	NA	
Długość krycia (mm)	145-165	
	290-330	
Odporność na wodę (Druga metoda testu) średnia każda pojedyncza wartość	1. level 0 0	1. level ≤ 0,8 Godzina ≤ 0,85 Godzina
	Wytrzymałość na zginanie (N)	≥ 1000 N
Odporność na mróz	Przy 150 cyklu mrozoodporny, 1. level	
Klasa odporności ogniowej	A1	

System oceny i kontroli stabilności wydajnościowej: 4

Wydajność produktu "CREATON Klassik 180\*380 dachówka karpiówkaczerwień naturalna" odpowiada powyższym  
wartościom wydajnościowym. Za wydanie deklaracji właściwości użytkowych odpowiedzialny jest wyłącznie producent.Hungary  
Lenti,  
01.12.2013.  
**Tóth Bálint**  
Przewodniczący zarządu  
**Bokányi Tibor**  
Kierownik techniczny  
**Benedek György**  
Kierownik jakości